

**ACADEMIC COLLABORATION AGREEMENT
BETWEEN THE UNIVERSITY OF ALMERÍA
(SPAIN)**

AND

**FACHHOCHSHULE KIEL, UNIVERSITY
OF APPLIED SCIENCES (GERMANY)**

PARTIES

The University of Almería, Spain, represented by The Rector **D. Carmelo Rodríguez Torreblanca**, and The FH Kiel, Germany, represented by The Rector **Prof. Dr. Bjorn Christensen**, and acting both in the name and as representatives of their corresponding institutions and with legal entity to formalize the present Agreement.

DECLARE

This partnership Agreement aims to develop a double degree between the following Academic Institutions:

Fachhochschule Kiel, referred in the following as FH Kiel,

and

Universidad de Almería, referred in the following as UAL,

hereafter both referred to as "the Parties".

The purpose is to establish collaboration in educational and scientific activities related to the International double degree «Double Bachelor in Business Administration Kiel-Almería».

**CONVENIO DE COLABORACIÓN
ESPECÍFICA ENTRE
LA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA
(ESPAÑA)**

Y

**FACHHOCHSHULE KIEL, UNIVERSITY OF
APPLIED SCIENCES (ALEMANIA)**

REUNIDOS

La Universidad de Almería, España, representada por El Rector Magnífico **D. Carmelo Rodríguez Torreblanca**, y la FH Kiel, Alemania, representada por El Rector Magnífico **Prof. Dr. Bjorn Christensen**, y actuando ambas partes en nombre y representación de sus respectivos organismos y con capacidad legal para realizar el presente Convenio.

EXPONEN

El objetivo del presente convenio es desarrollar una doble titulación entre las siguientes Instituciones Académicas:

Fachhochschule Kiel, en adelante FH Kiel,

y

Universidad de Almería, en adelante UAL,

ambas Instituciones referidas en adelante como "las Partes".

El presente convenio pretende establecer colaboración en actividades académicas y científicas relacionadas con el Doble título internacional «Doble Grado en Administración y Dirección de Empresas Kiel-Almería».

The program - International Double Degree

1. The program, in the form described by this present agreement, will begin in the academic year 2023-2024.

2. The program involves two bachelor's degrees:

- Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre, FH Kiel.
- Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería.

3. The students will be registered at their home university.

Students of the **FH Kiel** enrolled in the **Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre** who have passed a minimum of 90 ECTS of the program in their institution of origin, will carry out a mobility of studies at the UAL as described in appendix B.

Subsequently, the aforementioned students will access the Spanish Educational System to obtain the degree of "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería" through the recognition of a minimum of 30 ETCS, as established in the Royal Decree 1892/2008 of November 14th, modified by the Royal Decree 412/2014, of May 7th. To this end, the recognition of their transcript will be authorized after the entry into force of this agreement and upon admission of the students by the Rector.

El programa - Doble Título Internacional

1. El programa, según los términos establecidos en el presente convenio, comenzará en el curso académico 2023-2024.

2. El programa implica a dos titulaciones académicas de grado (ver anexo A):

- Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre, FH Kiel.
- Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería.

3. Los estudiantes se matricularán en su universidad de origen.

Los estudiantes de la **FH Kiel** matriculados en el **Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre** que hayan superado un mínimo de 90 ECTS del programa en su institución de origen, realizarán una movilidad de estudios en la UAL según lo descrito en el anexo B.

Posteriormente, y en caso de superar con éxito todas las actividades académicas reflejadas en el Anexo B, los estudiantes antes citados accederán al Sistema Educativo Español para obtener el título de "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería" a través del reconocimiento de un mínimo de 30 ETCS, según lo establecido en el Real Decreto 1892/2008 de 14 de noviembre, modificado por el Real Decreto 412/2014, de 7 de mayo. Para ello, se autoriza el reconocimiento de su expediente tras la entrada en vigor del presente convenio y previa admisión por parte del Rector de los estudiantes.

Students from the **UAL** enrolled in the **Grado en Administración y Dirección de Empresas** will access to the German National Education System to study the "**Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre**" at the FH Kiel after having passed at least 90 ECTS at their home university.

3. The initial target for mobility will be two full-time students (four in total, two students from each university), from each Party. However, each university may accept a greater number of students selected by the partner. Notwithstanding the above, both universities recognise the right to accept a greater number of students selected by the collaborating institution.

4. Day-to-day management of each program will be undertaken by the respective Head of Program / Course Director at Fachbereich Wirtschaft, FH Kiel and at the Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales of the UAL.

In FH Kiel the Directors of the program will be the Dean of the Fachbereich Wirtschaft and the staff in charge of the academic agreements with Spain of this Faculty.

In the UAL the Directors of the program will be the Dean of the Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales and the coordinator of the Grado en Administración y Dirección de Empresas.

5. The students participating in the program will be selected by each

Los estudiantes de la **UAL** matriculados en el **Grado en Administración y Dirección de Empresas** accederán al Sistema Educativo Alemán para realizar los estudios del "**Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre**" en la FH Kiel, después de haber superado en su universidad de origen un mínimo 90 ECTS.

3. El objetivo inicial en cuanto al número de moviidades será de dos estudiantes a tiempo completo (cuatro en total, dos estudiantes de cada universidad) pertenecientes a cada una de las Partes. No obstante lo anterior, ambas universidades se reconocen el derecho de aceptar a un número mayor de estudiantes seleccionados por la institución colaboradora.

4. La gestión rutinaria del programa y del presente convenio, así como el mantenimiento del contacto de ambas partes, se llevará a cabo por parte de los correspondientes Director/a de Programa en la Fachbereich Wirtschaft, FH Kiel y de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la UAL.

En la FH Kiel los directores de programa serán el decano/a de la Facultad *Fachbereich Wirtschaft* y los responsables de los convenios con España de dicha facultad.

En la UAL los Directores de programa serán el decano/a de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales y el coordinador/a del Grado en Administración y Dirección de Empresas.

5. Los estudiantes participantes en el programa serán seleccionados por cada

university according with their internal rules. Students at both universities must accredit a B2 level of English. It is highly recommended a B2 level of Spanish for the students of the FH Kiel and a level of B2 of German for the students of the UAL.

6. The students that participate in the program and pass the courses listed in the appendices B and C will be issued a degree by each university:

- The UAL will deliver the following certificate: **“Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería”**.
- The FH Kiel will deliver the following certificate **“Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre”**.

The program has been organized so that the students exchange is performed during the first and second semester of the third year (semesters number 5 and 6).

7. If necessary, in relation with the individual situation of each student, the list of subjects of appendices B and C can be amended with subjects in the fields of Economics, Business Administration and Management, Marketing, Commerce, Accounting, Finance and Tourism, providing that the changes are acceptable by the rules of both universities, always fulfilling the approved tables of equivalence that show appendices A and C.

8. To obtain the degree of the partner university, each student is expected to attend at least two semesters (60 ECTS)

universidad, de acuerdo con su normativa interna. Es requisito obligatorio que tengan al menos un nivel B2 de inglés. Es muy recomendable un nivel B2 de español para los estudiantes de la FH Kiel y un nivel B2 de alemán para los estudiantes de la UAL.

6. Los estudiantes participantes en el programa y que superen las asignaturas enumeradas en los anexos B y C, recibirán una titulación por parte de cada universidad:

- La UAL expedirá la titulación de **“Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería”**.
- La **FH Kiel** expedirá la titulación de **“Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre”**.

El programa se ha organizado de forma que el intercambio de estudiantes se desarrolle durante el primer y segundo semestre del tercer curso (semestres 5º y 6º).

7. La lista de asignaturas contenidas en los anexos B y C se podrá modificar en caso necesario con asignaturas en el ámbito de las Ciencias Económicas, Administración y Dirección de Empresas, Marketing, Comercio, Contabilidad, Finanzas y Turismo, y en función de la situación individual del estudiante, siempre y cuando tales modificaciones se realicen de acuerdo con la normativa interna de ambas instituciones.

8. Para la obtención de la titulación en la institución colaboradora, el estudiante deberá realizar una estancia de, al menos, dos semestres (60 ECTS) en esa

in the partner university and passes the correspondent examinations.

9. Bachelor's Degree Final Project

Students of the UAL must complete the Trabajo Fin de Grado (TFG) at the UAL.

Students of FH Kiel must complete the Bachelor Thesis at the FH Kiel. In order to meet the minimum requirements of the Spanish legal system, the students of the FH Kiel must complete the TFG at the UAL. The elaboration and defense can be using virtual format and in a subsequent academic year to the one in which the mobility was carried out at the UAL.

The TFG at the UAL can only be carry out once the rest of the subjects included in the recognition tables and a minimum of 180 ECTS have been passed.

11. Teaching

In the UAL and the FH Kiel, the content of the program must be previously approved following the internal administrative procedures. Then, the content of the program, the teaching of

universidad, así como superar los exámenes y pruebas correspondientes.

9. Trabajo Fin de Grado

Los estudiantes de la UAL deberán realizar el Trabajo Fin de Grado (TFG) en la UAL.

Los estudiantes de la FH Kiel deberán realizar el Bachelor Thesis en la FH Kiel. Además, con el fin de cumplir con los requisitos mínimos previstos por el ordenamiento español, los estudiantes de la FH Kiel también deberán realizar el TFG en la UAL. La elaboración y defensa podrá realizarse de forma telemática y en un curso posterior al de la movilidad en la UAL.

El TFG de la UAL solo podrá realizarse una vez se hayan superado el resto de asignaturas incluidas en las tablas del anexo B y habiendo superado un mínimo de 180 ECTS.

10. Con respecto a la solicitud del doble título internacional

La UAL informará a FH Kiel de los resultados obtenidos de cada estudiante y la FH Kiel proporcionará la misma información a la UAL. Ambas universidades expedirán su correspondiente titulación, previa solicitud por escrito por parte del estudiante.

11. Respecto a la enseñanza

Tanto en la UAL como en la FH Kiel, los contenidos del programa deberán ser aprobados previamente según los procedimientos administrativos aplicables en cada una de las

their component parts, the supervision of students and other academic matters will be overseen by the steering committee. The contents of the program will be linked to the fields of Economics, Business Administration and Management, Marketing, Commerce, Accounting, Finance and Tourism.

The Head of Program/Course Director at Fachbereich Wirtschaft, FH Kiel and at the Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales of the Universidad de Almería will also supervise the permanence of the formative requirements and the quality of the program, supervises the situation of each individual student participating in the project proposing modification of his/her educational activities if necessary.

12. Quality assurance

The program will be subject to the respective institutions' established quality assurance mechanisms, and the Course directors will be responsible for the overall academic coordination and management of the program in accordance with these requirements and procedures.

13. Assessment and award

1. Students will be assessed in accordance with each University's regulations, while studying there.

2. On successful completion of all components of the program, a student will be eligible for the award of a double degree, that is, he/she will be awarded

instituciones. Tras este paso, los directores del programa supervisarán el contenido, la enseñanza de sus componentes, los estudiantes participantes y otros asuntos académicos. Los contenidos del programa estarán vinculados al ámbito de las Ciencias Económicas, Administración y Dirección de Empresas, Marketing, Comercio, Contabilidad, Finanzas y Turismo.

Los Directores del Programa en la Fachbereich Wirtschaft de FH Kiel y en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales de la UAL vigilarán también la permanencia de los requisitos formativos y la calidad del programa, así como la situación individual de cada estudiante participante en el proyecto, y propondrá las modificaciones oportunas en cuanto a sus actividades educativas, siempre que sea necesario.

12. Respecto a la garantía de la calidad

El programa estará sujeto a los respectivos mecanismos de garantía de calidad establecidos en cada una de las Partes. Los Directores académicos serán los responsables de la coordinación general y la gestión académica del programa, de acuerdo con estos requisitos y procedimientos.

13. Respecto a la evaluación y titulación

1. Los estudiantes serán evaluados de acuerdo con la normativa aplicable en cada una de las Universidades, mientras dure el período de estancia.

2. La finalización con éxito de todos los componentes del programa supondrá la expedición de un doble título internacional, es decir, que el

by two bachelor's degrees: "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería" and "Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre" by FH Kiel.

14. Administration

1. The admission of students will be undertaken according to the rules set out by this academic agreement.

2. Students will enroll at their home university. Students of the FH Kiel enrolled in the "Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre" will access the Spanish Educational System to study the bachelor's degree of "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas" at the University of Almeria through the recognition of a minimum of 30 ETCS.

3. Students will be registered and will pay tuition fees at their home institution according to the same administrative regulations applied in the Erasmus+ program. The host institution will waive all tuition and other required fees for exchange students.

4. At the end of each year, the Parties will provide the transcript of records to the partner institutions, indicating the appropriate credit for the modules taken by the students during the course of that year, following the standards of the Erasmus+ program.

estudiante recibirá dos titulaciones: "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas por la Universidad de Almería" y "Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre" por la FH Kiel.

14. Respecto a la administración

1. La admisión de los estudiantes se llevará a cabo con arreglo a las normas establecidas en el presente convenio.

2. Los estudiantes se matricularán en su universidad de origen. Los estudiantes de la FH Kiel matriculados en el "Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre" accederán al Sistema Educativo Español para realizar los estudios de "Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas" en la Universidad de Almería a través del reconocimiento de un mínimo de 30 ETCS.

3. Los estudiantes se matricularán y pagarán las tasas de la correspondiente matrícula en su institución de origen de acuerdo con las mismas normas administrativas aplicadas en el programa Erasmus+. No será de aplicación para la institución de acogida ningún gasto derivado de matrícula ni otros precios públicos para los estudiantes de intercambio.

4. Al final de cada año, las Partes proporcionarán a la institución colaboradora la transcripción de las calificaciones, indicando el número de créditos superados correspondientes a las asignaturas cursadas por los estudiantes durante ese curso académico, siguiendo las mismas

normas establecidas en el programa Erasmus+.

5. Returns of students' data to the respective national bodies will be undertaken by the Parties in accordance with national requirements (see appendix A for grading system).

5. La devolución de los datos correspondientes a los estudiantes a sus respectivos órganos nacionales se llevará a cabo por las Partes, de conformidad con los requisitos nacionales (ver anexo A sobre el sistema de calificación).

15. Duration, review and end of studies

15. *Respecto a la duración, revisión y finalización de los estudios*

1. This agreement shall be in force for a period of four years from the date of signature. At any time before the end of the maximum term of four years, the signatories to the agreement may unanimously agree to extend it for a period of up to four additional years.

1. El presente convenio tendrá una vigencia de cuatro años desde la fecha de la firma. En cualquier momento antes de la finalización del plazo máximo de los cuatro años previstos, los firmantes del convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta cuatro años adicionales.

2. This agreement may be amended by mutual agreement by the Parties prior to the date of review.

2. El presente convenio podrá ser modificado previo acuerdo mutuo de las Partes antes de la fecha de la revisión del mismo.

3. This agreement may be terminated by either Party, or by mutual agreement, prior to the date of review, subject to no less than three months notice being given. In the event of such notice being given, all existing obligations towards students who are already in the programs will be carried out till the completion of the degree.

3. El presente convenio podrá ser rescindido de mutuo acuerdo o por cualquiera de las Partes antes de la fecha de la revisión del mismo, previa notificación a la otra institución con una antelación mínima de tres meses. En el caso de producirse dicha notificación, se completarán todas las obligaciones pendientes para con los estudiantes participantes en el programa en ese momento hasta finalización de la titulación.

16. *Final statements*

16. *Consideraciones finales*

Changes in the list of members of the heads of the program, in the number of

No se requerirá la firma de un nuevo convenio por parte de los Rectores de

students enrolled and in the list of the courses (appendices B and C) do not require the signature of a new agreement by the two Rectors of the universities providing that they are approved by the competent authority as follows:

In the case of the FH Kiel, these modifications must be approved by the Dean of the Fachbereich Wirtschaft and by those responsible for the agreements with Spain at the FH Kiel.

For UAL, the changes in the program (appendices B and C) will require a new appendix to the agreement and the approval of the Faculty Board of the Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales and the Credit Recognition and Transfer Committee. Changes in the number of students will be only approved by the Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales.

Any change in the syllabuses of any of both referenced studies, or in the legal regulations will require the immediate adaptation of this agreement.

In compliance with current legislation, the University of Almería and the FH Kiel does hereby guarantee to have taken the necessary technical and organizational measures to maintain the required security level, considering the nature of the extracted personal data. The University of Almería and the FH Kiel shall not provide nor communicate the saved data to third

ambas instituciones para la formalización de cambios en: a) la lista de directores del programa, b) el número de estudiantes matriculados, y c) la lista de las asignaturas (anexos B a C), siempre que se aprueben por la autoridad competente en los siguientes términos:

En el caso de la FH Kiel, estas modificaciones deberán ser aprobadas por el Decano/a de la Fachbereich Wirtschaft y por los responsables de los convenios con España de dicha Facultad.

En el caso de la UAL, los cambios referentes al programa (anexos B y C) requerirán la inclusión de un nuevo anexo al convenio, así como su aprobación por parte de la Junta de Centro de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales y de la Comisión de Reconocimiento y Transferencia de Créditos. Los cambios relativos al número de estudiantes matriculados podrán ser aprobados solamente por la Junta de Centro de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales.

Cualquier cambio en los planes de estudio de cualquiera de las titulaciones de referencia o en las disposiciones legales requerirá la adaptación inmediata del presente convenio.

En cumplimiento de la normativa de procesamiento de datos personales, la Universidad de Almería y la FH Kiel garantizan que han adoptado las medidas técnicas y organizativas necesarias para mantener el nivel de seguridad requerido, en atención a la naturaleza de los datos de carácter personal extractados. Asimismo, la Universidad de Almería y la FH Kiel

parties, except in the cases provided by law or when necessary for the service delivery.

You can exercise your right to access, rectify, cancel and oppose your personal data at any time by sending a letter, accompanied by a photocopy of your ID or any equivalent document to:

UNIVERSIDAD DE ALMERÍA -. Secretaría General de Almería. Edificio Central, Planta Baja. Ctra. Sacramento s/n, La Cañada de San Urbano. CP 04120 Almería.

The representatives of both institutions sign two equally valid copies of this covenant and affix their seal to them at the place and on the date indicated.

On behalf of FH Kiel

Prof. Dr. Marco Hardiman
Dean of the Faculty of Business Studies

Place and date:

On behalf of FH Kiel

Prof. Dr. Bjorn Christensen

informan que no cederán o comunicarán los datos personales almacenados en sus ficheros a terceros, salvo en los supuestos legalmente previstos o cuando fuere necesario para la prestación del servicio.

En cualquier momento se puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición respecto de sus datos personales, enviando un escrito, acompañado de una fotocopia de su DNI, o documento acreditativo equivalente a:

UNIVERSIDAD DE ALMERÍA -. Secretaría General de Almería. Edificio Central, Planta baja. Ctra. Sacramento s/n, de San Urbano. CP 04120, Almería.

Los representantes de ambas instituciones firman el presente convenio, en dos ejemplares originales igualmente válidos, y estampan en ellos sus respectivos sellos en la fecha y lugar indicados.

En representación de la UAL

Prof. Dra. Eva Carmona Moreno
Decana de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

Lugar y fecha:

En representación de la UAL

Prof. Dr. Carmelo Rodríguez Torreblanca

RECTOR [Präsident]

Señor Rector Magnífico

Place and date:

Lugar y fecha:

Appendix A – Academic Annex**Anexo A – Anexo Académico****International Double Bachelor's Degree for UAL students****Doble Título Internacional para estudiantes de la UAL**

Spain - UAL	España - UAL
Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas – 240 ECTS	Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas – 240 ECTS
Germany - FH Kiel	Alemania – FH Kiel
Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre – 210 ECTS	Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre – 210 ECTS

International Double Bachelor's Degree for FH Kiel students**Doble Título Internacional para estudiantes de la FH Kiel**

Germany - FH Kiel	Alemania – FH Kiel
Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre – 210 ECTS	Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre – 210 ECTS
Spain - UAL	España - UAL
Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas – 240 ECTS	Graduado o Graduada en Administración y Dirección de Empresas – 240 ECTS

<p>1. German and Spanish education systems</p> <p>1.1. ECTS credit equivalence. Both universities use the European Credit Transfer System.</p> <p>1.2. Grading system of the FH Kiel (Germany).</p> <p>The grading system used in the FH Kiel is the following: each exam is graded from 50% to 100% (below 50% the exam is not sufficient and it is therefore not approved). Therefore, transposition into the Spanish national system of qualifications will be conducted using the following table of convalidation recognition, for all subjects passed:</p>	<p>1. Sistemas educativos en España y Alemania</p> <p>1.1 Equivalencia de créditos ECTS. Ambas universidades utilizan el Sistema de Transferencia de Créditos Europeo.</p> <p>1.2. Sistema de calificación de la FH Kiel (Alemania).</p> <p>El sistema de calificación utilizado en la FH Kiel es el siguiente: cada examen se califica de 50% a 100% (por debajo de 50% el examen no se considera suficiente y por tanto quedará suspenso). La incorporación al sistema español de calificación nacional se llevará a cabo mediante la siguiente tabla, para todas las materias aprobadas:</p>
---	--

TABLE A		TABLA A	
FH Kiel	UAL	FH Kiel	UAL
90-100%	[9,0-10]	90-100%	[9,0-10]
85-90%	[8,5-8,9]	85-90%	[8,5-8,9]
80-84%	[8,0-8,4]	80-84%	[8,0-8,4]
75-79%	[7,5-7,9]	75-79%	[7,5-7,9]
70-74%	[7,0-7,4]	70-74%	[7,0-7,4]
65-69%	[6,5-6,9]	65-69%	[6,5-6,9]
60-64%	[6,0-6,4]	60-64%	[6,0-6,4]
55-59%	[5,5-5,9]	55-59%	[5,5-5,9]
51-54%	[5,1-5,4]	51-54%	[5,1-5,4]
50%	[5,0]	50%	[5,0]
49%	[<5] Fail	49%	[<5] Suspenso

<p>1.3. Grading system of the Universidad de Almeria (Spain).</p> <p>The grading system used in the UAL is established by applying the Royal Decree 1125/2003, of September 5th:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0 - 4,9: Suspenso (SS) (fail). • 5,0 - 6,9: Aprobado (AP) (pass). • 7,0 - 8,9: Notable (NT) (good). • 9,0 - 10: Sobresaliente (SB) (excellent). • Honors: May be awarded to students who obtain a grade equal to or higher than 9. The number of students may not exceed 5% of the students enrolled in a subject in the corresponding academic year, except if the number of students enrolled is less than 20, in which case only one Honors may be awarded. <p>Therefore, transposition into the German national system (FH Kiel) of qualifications will be conducted using the Table A.</p>	<p>1.3. Sistema de calificación de la Universidad de Almería (España).</p> <p>El sistema de calificación utilizado en la UAL se establece por aplicación del Real Decreto 1125/2003, de 5 de septiembre:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0 - 4,9: Suspenso (SS) (fail). • 5,0 - 6,9: Aprobado (AP) (pass). • 7,0 - 8,9: Notable (NT) (good). • 9,0 - 10: Sobresaliente (SB) (excellent). • Matrícula de Honor: Podrá ser otorgada a estudiantes que obtengan una calificación igual o superior a 9. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una materia en el correspondiente curso académico, salvo si el número de alumnos matriculados es inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor. <p>La transposición al sistema nacional alemán (FH Kiel) de calificaciones se llevará a cabo mediante la Tabla A.</p>
---	---

Appendix B

List of the academic years and subject to be attended by students enrolled at the FH Kiel in order to obtain the Grado en Administración y Dirección de Empresas from UAL.

Anexo B

Lista de las asignaturas que los estudiantes matriculados en la FH Kiel deberán superar para obtener el Grado en Administración y Dirección de Empresas de la UAL.

Year	Semester	Language	Degree	Requirements
1	At FH-Kiel	German and English	Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre (120 ECTS)	
2				
3	At UAL	Spanish and English	Grado en Administración y Dirección de Empresas (60 ECTS)	See Table B, below
4	At FH-Kiel	German and English	Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre (30 ECTS) and Defend TFG (6 ECTS) at UAL, on site or online	See Table B, below

Table B1: Subjects taken by FH Kiel students at UAL during years 3 and 4	Tabla B1: Asignaturas a cursar por los estudiantes de la FH Kiel en la UAL durante los años 3 y 4
<p>During their third year, FH KIEL students have to pass all the courses from the "Obligatory courses" category (6 courses, for a total of 36 ECTS).</p> <p>Besides, they will have to choose and pass two courses in each semester from the "Elective courses" category (4 courses, for a total of 24 ECTS).</p> <p>This list of courses may be modified with the approval of the academic coordinators.</p>	<p>Durante su tercer año, los estudiantes de la FH KIEL tienen que superar todas las asignaturas de la categoría "Asignaturas obligatorias" (6 asignaturas, 36 ECTS en total).</p> <p>Además, tendrán que elegir y superar dos asignaturas en cada semestre de la categoría "Asignaturas optativas" (4 asignaturas, 24 ECTS en total).</p> <p>Esta lista de asignaturas podrá modificarse con la aprobación de los coordinadores académicos.</p>
Obligatory courses / Asignaturas obligatorias	
1st semester / 1er cuatrimestre	

62103217	Control de Gestión
62104206	Dirección Estratégica I
62103214	Economía Mundial
2nd semester / 2º cuatrimestre	
63104226	Creación de Empresas
62104207	Dirección Estratégica II
62104304	Gestión por Proyectos
Elective courses / Asignaturas optativas	
1st semester / 1er cuatrimestre	
63102204	Habilidades de Dirección y Gestión
62104212	Gestión de la calidad
63102202	Estadística Avanzada
62103222	Investigación de Mercados
60103302	Gestión de las organizaciones sin ánimo de lucro
2nd semester / 2º cuatrimestre	
62102208	Diseño de la Organización
62102205	Métodos Cuantitativos
67104301	Comercio electrónico
67104302	Gestión de la relación con los clientes
During their fourth year, FH KIEL students must pass the course "Final Degree Project" (TFG), either in person at UAL or remotely at FH Kiel.	Durante su cuarto año, los estudiantes de la FH KIEL deberán superar la asignatura "Trabajo de Fin de Grado" (TFG, 6 ECTS), de forma presencial en la UAL o remota en FH Kiel.

TABLA B2: Tabla de equivalencias entre el “Bachelor Studiengang BB” (FH Kiel) y el “Grado en Administración y Dirección de Empresas” (UAL) y que permitirán a los estudiantes matriculados en la Universidad de FH Kiel obtener el título de “Graduado o Graduada en Administración y de Dirección Empresas” por la UAL. Los créditos se expresan según el Sistema Europeo de Transferencia de Crédito (ECTS).

Año	Semestre	Código	Asignatura - FH KIEL	ECTS	Año	Semestre	Código	Asignatura - UAL	ECTS
1	1	ABWL	Allgemeine Betriebswirtschaftslehre: Einführung	5	1	1	63101105	Introducción a la Administración de Empresas	6
1	1	BUBI	Buchführung / Bilanzierung	5	1	2	63101107	Introducción a la Contabilidad	6
1	1	MATH	Mathematik	5	1	1	63101104	Matemáticas	6
1	1	MARK1	Marketing Teil 1	5	1	2	63101108	Introducción al Marketing	6
1	1	WR1	Wirtschaftsrecht	5	1	1	63101102	Introducción al Derecho	6
1	1	CAP1	Capstone 1	5	Reconocer de las 5 del primer cuatrimestre de la tabla B, las tres que no se hayan cursado en la UAL				18
1	1	SOSK	SoftSkills	5	2	2	62102221	Sistema Financiero	6
1	2	WINF1	Wirtschaftsinformatik I	5	2	1	63102201	Macroeconomía	6
1	2	MARK2	Marketing 2	5	3	2	62103224	Dirección de Marketing	6
1	2	KLAR	Kosten- und Leistungsrechnung	5	2	2	62102216	Contabilidad Intermedia II	6
1	2	STAT1	Statistik 1	5	1	2	63101103	Estadística	6
1	2	MIKRO	Mikroökonomie	5	1	2	63101110	Microeconomía	6
1	2	WR1	Wirtschaftsrecht 1	5	2	1	63102203	Derecho Mercantil y de la Competencia	6
1	2	WM II	1 Modul nach Modulkatalog BWWL-WM II	5	2	2	62102213	Economía Española	6
2	1	CAP2	Capstone 2	5	Reconocer de las 4 del segundo cuatrimestre de la tabla B, las dos que no se hayan cursado en la UAL				12
2	1	SCOM	Supply Chain und Operations Management	5	3	1	62103210	Dirección de Operaciones I	6
					3	2	62103211	Dirección de Operaciones II	6
2	1	INV	Investition	5	3	2	62103220	Dirección Financiera II: Inversión	6
2	1	WM II	1 Modul nach Modulkatalog BWWL-WM II	5	1	1	63101101	Historia Económica	6

2	2	STEU	Betriebliche Steuerlehre	5	4	1	62104225	Fiscalidad Empresarial	6
2	2	FIN	Finanzierung	5	3	1	62103219	Dirección Financiera I: Financiación	6
2	2	STRAT	Strategisches Management und Marketing	5	4	1	62104223	Marketing Estratégico	6
2	2	PAOB	Organisational Behaviour, Personalmanagement und Arbeitsrecht	5			62103209	Organización y Gestión de los Recursos Humanos	6
2	2	CON	Controlling	5	3	2	62103218	Contabilidad Avanzada	6
2	2	WM I	1 Modul nach Modulkatalog BWBWL-WM I	5	1	1	63101109	Introducción a la Economía	6
4	1	PLAN	Unternehmensplanspiel	5	1	2	63101106	Introducción a las Finanzas	6
4	1	WM I	2 Module nach Modulkatalog BWBWL-WM I	2x5	2	1	62102215	Contabilidad Intermedia I	6
4	1	T	Thesis	10					
4	1	K	Kolloquium	5	4	Anual	62104227	Prácticas en Empresas	12

Appendix C

List of the courses to be attended by students enrolled at the University of Almería in order to obtain the “Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre” of FH KIEL.

Anexo C

Lista de asignaturas que los estudiantes matriculados en la Universidad de Almería deberán superar para obtener el “Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre” de la FH Kiel.

Year	Semester	Language	Degree	Requirements
1	At UAL	Spanish and English	Grado en Administración y Dirección de Empresas (120 ECTS)	
2				
3	At FH Kiel	German and English	Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre (60 ECTS)	See Table C, below
4	At UAL	Spanish and English	Grado en Administración y Dirección de Empresas (54 ECTS) and Defend TFG (6 ECTS) at UAL, on site	See Table C, below

Table C: Subjects taken by UAL students at FH KIEL during year 3	Tabla C: Asignaturas a cursar por los estudiantes de la FH Kiel en la UAL durante el año 3
Students have to choose 60 ECTS among any of the subjects belonging to the Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre program from the following semesters (courses elected will be supervised by the academic coordinator):	Los estudiantes tienen que elegir 60 ECTS entre cualquiera de las asignaturas pertenecientes al programa Bachelor-Studiengang Betriebswirtschaftslehre de los siguientes semestres (las asignaturas elegidas serán supervisadas por el coordinador/a académico):
All subjects belonging to/ Todas las asignaturas pertenecientes a:	
The fourth semester (2nd year, 2nd semester) / el cuarto semestre (2º año, 2º semestre)	
STEU Betriebliche Steuerlehre FIN Finanzierung STRAT Strategisches Management und Marketing PAOB Organisational Behaviour, Personalmanagement und Arbeitsrecht CON Controlling WM I 1 Modul nach Modulkatalog BWBWL-WM I	
The fifth semester (3rd year, 1st semester) / el quinto semestre (3º año, 1º semestre)	

UPOL Unternehmenspolitisches Projekt WINF2 Wirtschaftsinformatik 2 MAKRO Makroökonomie WM II 1 Modul nach Modulkatalog BWBWLP-WM II WM I 2 Module nach Modulkatalog BWBWLP-WM I	
The sixth semester (3rd year, 2nd semester)/ el sexto semestre (3^{er} año, 2^o semestre)	
Praktikum	
The seventh semester (4th year, 1st semester) /séptimo semestre (4^o año, 1^{er} semestre)	
PLAN Unternehmensplanspiel WM I 2 Module nach Modulkatalog BWBWLP-WM I	
Students can choose a maximum of 30 ECTS of elective courses. Max. 3 modules selected from <u>Modulkatalog BWBWLP-WM I</u> ; AND max. 4 modules selected from <u>Modulkatalog BWBWLP-WM II</u> . The full list of modules is published each academic semester in the digital module catalogue (https://moduldatenbank.fh-kiel.de/de-DE/Studysubject/Info/40).	Los estudiantes pueden elegir un máximo de 30 ECTS de materias optativas. Máximo 3 módulos de <u>Modulkatalog BWBWLP-WM I</u> ; Y un máximo de 4 módulos de <u>Modulkatalog BWBWLP-WM II</u> . La lista completa de módulos se publica semestralmente en el listado digital de módulos (https://moduldatenbank.fh-kiel.de/de-DE/Studysubject/Info/40).